

CERTIFICAT

CERTIFICADO

'EPITITAT

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

EG - Baumusterprüfbescheinigung



Bescheinigungs-Nr.:	AGB 202
Benannte Stelle:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München (Kennziffer 0635)
Antragsteller/ Bescheinigungsinhaber:	Zardoya Otis S.A. Mendez Alvaro 73 E-28045 Madrid
Antragsdatum:	2000-06-20
Hersteller:	Zardoya Otis S.A. Camino de Jolastokieta 1 E-20017 San Sebastian
Produkt, Typ:	Geschwindigkeitsbegrenzer, 20602C
Prüflaboratorium:	TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile Westendstraße 199, D-80686 München
Datum und Nummer des Prüfberichtes:	2000-09-13 202
EU-Richtlinie:	95 / 16 / EG
Ergebnis:	Das Sicherheitsbauteil erfüllt für den im Anhang zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung angegebenen Anwendungsbereich die Sicherheitsanforderungen der Richtlinie
Ausstellungsdatum:	2000-09-14

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EU-Kennnummer: 0635


Peter Tkalec

Anhang zur EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. AGB 202**1. Anwendungsbereich**

- | | | |
|-------|----------------------------------|------------------------------------|
| 1.1 | Zulässige Auslösegeschwindigkeit | 0,88 - 5,70 m/s |
| 1.2 | Zulässige Nenngeschwindigkeit | ≤ 4,96 m/s |
| 1.3 | Antriebsseil | |
| 1.3.1 | Art | Rundlitzenseil
aus Stahldrähten |
| 1.3.2 | Durchmesser | 9,5 - 10 mm |
| 1.4 | Minimale Zugkraft | 944 N |

2. Hinweise

- 2.1 Die eingestellte Auslösegeschwindigkeit und der Sicherheitsschalter sind gegen unbefugtes Verstellen zu plombieren (Sicherheitsschalter z. B. durch Farbversiegelung der Befestigungsschrauben und nur wenn Abschaltung vor Erreichen der Auslösegeschwindigkeit gefordert).
- 2.2 Die Dreheinrichtung zum Einziehen der Fangvorrichtung ist am Geschwindigkeitsbegrenzer zu kennzeichnen
- 2.3 Ausführung mit Fernauslösung und Encoder möglich
- 2.4 Zur Identifizierung, Information über die prinzipielle Bau- und Wirkungsweise und Darstellung der Umgebungs- und Anschlussbedingungen bzw. Abgrenzung des geprüften und zugelassenen Baumusters ist der EG-Baumusterprüfbescheinigung und deren Anhang die Zeichnung Nr. TBA 20602C Blatt 1/1 vom 21. Juni 2000 beizufügen.
- 2.5 Die EG-Baumusterprüfbescheinigung darf nur zusammen mit dem dazugehörigen Anhang verwendet werden.

CERTIFICAT

CERTIFICADO

‘EP’ITITAT’

認証証書

CERTIFICATE

ZERTIFIKAT

EC type-examination certificate



Certificate no.: AGB 202

Notified body: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheits-
bauteile
Westendstraße 199, D-80686 München
(Kennziffer 0635)

**Applicant/
Certificate holder:** Zardoya Otis S.A.
Mendez Alvaro 73
E-28045 Madrid

Date of submission: 2000-06-20

Manufacturer: Zardoya Otis S.A.
Camino de Jolastokieta 1
E-20017 San Sebastian

Product, type: overspeed governor, 20602C

Test Laboratory: TÜV Süddeutschland Bau und Betrieb GmbH
Abteilung Aufzüge und Sicherheitsbauteile
Westendstraße 199, D-80686 München

**Date and number
of the test report:** 2000-09-13
202

EC-directive: 95 / 16 / EC

Statement: The safety component conforms to the directive's
safety requirements for the respective scope of
application stated on page 1 of the Annex to this
EC type-examination certificate

Certificate date: 2000-09-14

Zertifizierungsstelle für Aufzüge und Sicherheitsbauteile
EU-Kennnummer: 0635


Peter Tkalec

Annex of EC type - examination certificate No. : AGB 202**1. Scope of application**

- | | |
|--------------------------------|---|
| 1.1 Permissible tripping speed | 0,88 - 5,70 m/s |
| 1.2 Permissible rated speed | ≤ 4,96 m/s |
| 1.3 Driving rope | |
| 1.3.1 Category | Round strand rope
made of steel wire |
| 1.3.2 Diameter | 9,5 - 10 mm |
| 1.4 minimum tensioning force | 944 N |

2. Remarks

- 2.1 The adjusted tripping speed and the safety switch must be sealed against unauthorized adjustment (safety switch, for example, by color sealing of the fastening bolts and only if switching off is required prior to achieving the tripping speed)
- 2.2 The direction of rotation for retracting the safety gear is to be marked at the overspeed governor
- 2.3 Remote tripping device and encoder permissible
- 2.4 In order to provide identification and information about the basic design and its functioning and to show the environmental conditions and connection requirements pertaining to the tested and approved type, and to differentiate it from others, drawing No. TBA 20602C sheet 1/1 dated 21 June, 2000 is to be enclosed with EC type-examination certificate and the annex thereto.
- 2.5 The EC type - examination certificate may only be used in connection with the pertinent annex.